



আত তারিক

AtTariq

الطَّارِقُ

পরম করুণাময়, আশীম
দয়ালু আল্লাহর নামে শুরু
করছি।

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. শপথ আকাশের এবং
রাত্রিতে আগমনকারীরা।

1. By the heaven and
the morning star.

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ

2. আপনি কি জানেন, যে
রাত্রিতে আসে সেটা কি?

2. And what do you
know what the morning
star is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ

3. সেটা এক উজ্জ্বল নক্ষত্র।

3. A piercing star.

النَّجْمِ الثَّاقِبِ

4. প্রত্যেকেরই একজন
তত্ত্বাবধায়ক আছে।

4. (There is) not any
soul but it has over it a
guardian.

إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ

5. অতএব, মানুষের চিন্তা
করা উচিত কি বস্তু থেকে
সে সৃজিত হয়েছে।

5. Then let man see
from what he is
created.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ

6. সে সৃজিত হয়েছে
সবেগে স্ফুলিত পানি থেকে।

6. He is created from
a fluid gushing forth.

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ

7. এটা নির্গত হয় মেরুদণ্ড
ও বক্ষপাঞ্জরের মধ্য
থেকে।

7. Emerging from
between the back bone
and the ribs.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ
وَالرِّئَابِ

8. নিশ্চয় তিনি তাকে
ফিরিয়ে নিতে সক্ষম।

8. Surely, He (Allah)
is Able to return him
(to life).

إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ

9. যেদিন গোপন বিষয়াদি
(ভাল কাজ, নামাজ ও
রোজা) পরীক্ষিত হবে,

9. The Day when
secrets will be brought
to scrutiny.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾

10. সেদিন তার কোন
সামর্থ্য থাকবে না আর
থাকবেনা কোন
সাহায্যকারী।

10. Then he (man)
will not have any
power, nor helper.

فَمَالَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

11. শপথ বার বার বৃষ্টি
দানকারী আকাশের

11. By the sky that
sends down (rain).

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

12. এবং ফেটে যাওয়া
(গাছ পালার জন্মের জন্ম)
পৃথিবীর

12. And the earth that
splits (at the sprouting
of vegetation).

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

13. নিশ্চয় কোরআন
সত্য-মিথ্যার
মিমাংশাকারি।

13. Indeed, it (the
Quran) is a decisive
statement.

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾

14. এবং এটা কোন
উপহাস নয়।

14. And it is no
amusement.

وَمَا هُوَ بِاهْزُلٍ ﴿١٤﴾

15. তারা ভীষণ চক্রান্ত
করে,

15. Indeed, they are
plotting a plot.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

16. আর আমিও কৌশল
করি।

16. And I am devising
a plan.

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

17. অতএব, কাফেরদেরকে
অবকাশ দিন, তাদেরকে
অবকাশ দিন, কিছু দিনের
জন্যে।

17. So give a respite
to the disbelievers,
leave them awhile.

فَمَهْلٍ الْكٰفِرِينَ اٰمِهْلُهُمْ
رُوٰيْدًا ﴿١٧﴾

